

Jahresrechnung pro 1910-1911 = Comptes de l'exercice 1910-1911

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1911)**

Heft 112

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Jahresrechnung pro 1910—1911. —

Einnahmen. — Recettes

1. Jahresbeiträge 1910—1911: <i>Cotisations annuelles 1910—1911:</i>		
Eingänge		
<i>Cotisations encaissées</i>	Fr. 4940.—	
Ausstände		Fr. 5135.—
<i>Cotisations dues</i>	„ 195.—	
2. Hälfte eines lebenslänglichen Beitrages $\frac{1}{2}$ d'une cotisation à vie		„ 100.—
3. „Schweizerkunst“ „L'Art Suisse“		„ 13.12
4. Kunstblätter <i>Estampes</i>		„ 293.40
5. Ausstellung in Budapest <i>Exposition à Budapest</i>	Fr. 386.95	
Zuwendung Hodler		„ 2418.60
<i>Donation Hodler</i>		„ 2805.55
6. Dresden: Transporte (Zahlung Aussteller) <i>Dresde: Transports (paiement des exposants)</i>		„ 525.51
7. Zinsen: Sparheft Neuenburg <i>Intérêt: Livret d'épargne Neuchâtel</i>		„ 87.72
8. Verschiedenes (Kassadifferenz) <i>Divers (différence de la caisse)</i>		„ 21.45
		<hr/> Fr. 8981.75

Rechnungsabschluss. — Bilan.

Nettovermögen am 30. Juni 1910		Fr. 3971.32
<i>Actif net au 30 juin 1910</i>		
Dazu die Einnahmen 1910—1911, siehe oben		
<i>Aussi les recettes de 1910—1911, voir ci-dessus</i>	Fr. 8981.75	
Abzüglich die Ausgaben 1910—1911		„ 8348.06
<i>A déduire les dépenses de 1910—1911</i>		
= Rechnungsvorschlag 1910—1911		„ 633.69
=		<hr/> Fr. 4605.01

Die Unterzeichneten erklären hiermit, die Rechnung geprüft, mit den Belegen verglichen und richtig befunden zu haben. Sie beantragen der Generalversammlung die Rechnung unter bester Verdankung an den Rechnungssteller zu genehmigen.

Aarau, den 25. Juni 1911.

A. Weibel. W. Brühlhart.

Les soussignés certifient d'avoir examiné les comptes, de les avoir comparés avec les pièces justificatives et de les avoir trouvés en règle. Ils proposent à l'Assemblée générale de les accepter en remerciant le caissier de ses bons services.

Aarau, le 25 juin 1911.

A. Weibel. W. Brühlhart.

Comptes de l'Exercice 1910—1911.

Ausgaben. — Dépenses.

1. Druckkosten unserer Zeitschrift <i>Frais d'impression du journal „L'Art Suisse“</i>		Fr. 1371.25
2. Kunstblatt <i>Estampe</i>		„ 564.—
3. Budapest: Zuwendung Hodler	Fr. 386.95	
<i>Donation Hodler</i>		„ 2418.60
4. Dresden: Arbeiter	Fr. 17.90	
<i>Dresde: Ouvriers</i>		
Drucksachen		„ 165.90
<i>Imprimés</i>		
Jury		„ 107.65
<i>Jury</i>		
Transport		„ 400.55
<i>Transport</i>		
Rechnung des Sekretärs		„ 80.—
<i>Rechnung des Secrétaire</i>		
5. Vorstand: Reiseentschdg. Z.-Vorstand u. Sekretär <i>Comité: Frais de déplacement du Comité central et du secrétaire</i>	Fr. 208.55	
Hinterlage f. Ausstellung Museum Rath		„ 300.40
<i>Somme de garantie au Musée Rath</i>		
6. Sekretär: Salär vom 1. VIII. 1910—30. VI. 1911	Fr. 1800.—	
<i>Secrétaire: Honoraire du 1. VII 1910—30. VI. 1911</i>		
Reiseentschädigung etc.		„ 117.65
<i>Déplacements, etc.</i>		
7. Bureau-Unkosten, Drucksachen, Porti etc. <i>Frais de bureau, Imprimés, Porti, etc.</i>		„ 352.76
8. Rückerstattg. d. v. Sekretär irrüml. bezog. Beiträge <i>Rendu p. le secrétaire des cotisations prélevées p. erreur</i>		„ 55.90
9. Rechnungsvorschlag		„ 633.69
Solde à notre avoir		<hr/> Fr. 8981.75

Vermögensausweis. — Fortune de la Société.

Aktiven: Sparheft Neuenburg	Fr. 2281.11
<i>Actifs: Livret d'épargne de Neuchâtel</i>	
Sparheft Leu & Co.	„ 100.—
<i>Livret d'épargne Leu & Co.</i>	
Kontokorrent Leu & Co.	„ 2300.—
Beitragsrestanzen: frühere	
<i>Cotisations arriérées: anciennes</i>	Fr. * 93.—
1910—1911: Bern 50, Wallis 50, Genf 188	„ 195.—
Kassasaldo	„ 288.—
<i>Solde en caisse</i>	
	<hr/> „ 519.25
Passiven: Guthaben des Sekretärs	Fr. 5488.36
<i>Passifs: Avoir du secrétaire</i>	
Hälfte Passivmitgliederbeiträge 1909—1910	Fr. 383.35
$\frac{1}{2}$ des cotisations des membres passifs 1909—1910	„ 500.—
Nettovermögen	„ 883.35
<i>Fortune nette</i>	
	<hr/> Fr. 4605.01

* Differenz zwischen in Rechnung 1909—1910 ausstehenden = Fr. 2289.— und auf diesen Ausständen im Jahr 1910—1911 eingegangenen = „ 2196.—

* *Différence entre les cotisations arriérées de l'exercice 1909—1910 = fr. 2289.— et de la somme rentrée sur ces cotisations durant l'exercice 1910—1911 = „ 2196.— fr. 93.—*